



Université Mohamed Khider de Biskra
Faculté des Lettres et des Langues
Département des Lettres et des Langues étrangères
Filière de Français

MÉMOIRE DE MASTER

Option : didactique de FLE

**L'utilisation de la gestualité comme un support
facilitateur de la compréhension orale en classe de
FLE
Cas des apprenants de 3^{ème} année primaire de l'école
Mdellel Mohamed à Sidi Khaled**

Sous la direction de :
M KHIREDDINE Tarek

Présenté par :
MAATALLAH Mounia

Année universitaire : 2021 - 2022

Remerciement

Tout d'abord, je tiens à remercier Dieu le tout puissant , qui m'a donnée le courage et la volonté d'accomplir ce modeste travail .

Ce mémoire ne serait pas aussi être possible et organisé sans l'encadrement et l'aide de Monsieur KHIREDDINE Tarek , je le remercie pour son aide , et ses conseils précieux .

Je tiens à remercie infiniment l'enseignante GOUGAM Samira pour son aide et sa disponibilité durant la préparation de ce mémoire .

Tous mes remerciements aux membre de jury d'avoir accepté d'évaluer ce modeste travail .

Dédicace

À la source de mon existence, mon paradis , celle qui m'a donnée un sens à ma vie , ma mère Nasira .

À la lune qui éclaire mes chemins, ma force , mon modèle éternel, mon père Hocine .

À la source de mon espoir, les plus beaux cadeaux que la vie m'a offert , mes sœurs : Keltoum , Souad, Sihem , Mariem et Mima .

À mes chères frères : Zakaria , Kamel , Ibrahim , qu'ils font toujours de leur mieux pour subvenir à mes besoins et me protéger.

À ma copine de cœur qui était toujours avec moi , mon amie Afaf

Je dédie ce modeste travail .

Table de matières

Table de matières

Introduction générale	06
Cadre théorique	
Chapitre I : La communication en classe de FLE	
Introduction	09
1. Définition de la communication	09
2. Les types de la communication	09
2.1. La communication verbale	10
2.2. La communication para-verbale	11
2.2.1. Les caractéristiques de la voix	11
2.3. La communication non verbale	11
2.3.1. Les composantes de la communication non verbale	12
Conclusion	13
Chapitre II : Le geste comme acte pédagogique en classe de FLE	14
Introduction	
1. Définition	15
1.1. Le geste	15
1.2. Qu'est-ce qu'un geste pédagogique ?	16
2. La typologie des gestes	17
2.1. Les gestes iconiques	17
2.2. Les gestes déictiques	18
2.3. Les geste métaphoriques	19
2.4. Les battements	20
3. Les fonctions des gestes	21

3.1. Fonction d'information	21
3.1.1. Les gestes d'information lexicale	21
3.1.2. Les gestes d'information grammaticale	22
3.1.3. Les gestes d'information phonologique	22
3.2. Fonction d'animation	22
3.2.1. La gestion de classe	22
3.2.2. La gestion d'interactions et de participation	22
3.3. Fonction d'évaluation	23
4. Le geste comme pratique pédagogique en classe de FLE	23
2. La gestualité et la compréhension oral	24
2.1. Définition de la compréhension	25
2.1.1. Définition de la compréhension orale	25
2.2. Les étapes de la compréhension orale	25
2.2.1. La pré-écoute	25
2.2.2. L'écoute	26
2.2.3. Après écoute	26
2.3. Quels supports utilisés pour la compréhension orale ?	26
2.3.1. Les documents sonores	26
2.3.2. Les textes oralisés	27
2.3.3. Les documents vidéos	27
3. Le statut de la compréhension orale en classe de FLE	27
4. L'impact de la gestualité sur la compréhension orale	28
Conclusion	29
Chapitre III : l'observation du geste pédagogique en classe de FLE	30
Introduction	31
1. Identification du corpus	32
1.1. Le public visé	32
1.1.1. Les apprenants	32

1.1.2. Les enseignants	32
1.2. La méthode utilisée	32
2. Observation de la classe	
2.1. L'atmosphère de la classe chez l'enseignante 01	33
2.1.1. Le déroulement de la séance de l'enseignante 01	34
2.1.2. Grille d'observation concernant les gestes utilisés par la première enseignante	35
2.2. L'atmosphère de la classe chez l'enseignant 02	36
2.2.1. Le déroulement de la séance de l'enseignant 02	37
2.2.2. Grille d'observation concernant les gestes utilisés par le deuxième enseignant	38
3. L'analyse des grilles d'observation	40
Conclusion	41
Conclusion générale	43
Bibliographie	45
Annexes	

INTRODUCTION

GENÉRALE

Introduction générale

Introduction

«L'enseignant de langue est un grand gesticulateur car de même qu'il y a pas d'enseignant qui ne parle pas, il n'y en a aucun qui ne gesticule, à tout moment de la classe». Calbris et Porcher (1989:44).

La langue est un moyen de communication , dans le processus d'enseignement / apprentissage , elle est la base de tout acte communicatif.

En classe de FLE la communication ne se limite pas à l'utilisation des mots et des expressions véhiculés par la parole (la communication verbale), l'enseignant doit adapter un autre type de communication c'est-à-dire la communication non verbale , où il va intervenir par son corps en produisant des gestes et des mimiques afin de faciliter la transmission et la compréhension des messages aux apprenants .

La gestualité fait partie intégrante dans la classe de langue, elle appuie le message transmis par l'enseignant et facilite sa compréhension .

L'enseignant est un élément très important dans le processus d'enseignement /apprentissage , c'est à travers lequel que l'apprenant construit ses savoirs .Un bon enseignant n'est pas seulement qui a un ensemble des connaissances à transmettre et des réponses à toutes les questions , mais aussi c'est celui qui maîtrise des stratégies qui facilitent l'acquisition afin d'installer des compétences qui permettent un bonne compréhension.

Donc , la méthode suivie par l'enseignant joue un rôle primordial dans sa pratique de classe ce qui nous a mené à réfléchir sur l'importance de la gestualité dans l'enseignement de la compréhension oral .

Nous présentons dans notre travail de recherche un projet qui s'intitule "l'utilisation de la gestualité comme un support facilitateur de la compréhension orale en classe de FLE (Cas des apprenants de 3^{ème} année primaire).

Nous avons choisi ce thème parce que on a constaté que la classe de 3^{ème} année primaire représente le premier contact des apprenants avec la langue française où ils rencontrent des difficultés de compréhension et d'appréhension du vocabulaire de cette langue , ils ne peuvent pas baser uniquement sur ce qu'ils entendent pour comprendre mais aussi sur ce qu'ils voient . Pour résoudre ces difficultés, l'enseignant essaie d'utiliser un ensemble des gestes les plus signifiants dans le but de faciliter l'accès au sens .

Pour cela, nous avons pensé de faire une recherche sur l'importance de la gestualité dans la classe de FLE et plus précisément dans un cours de la compréhension orale ce qui nous a poussé à s'interroger :

Pourquoi l'enseignant fait le recours à la gestualité dans un cours de la compréhension orale ?

Introduction générale

Pour répondre à notre problématique nous émettrons l'hypothèse suivante :

Les gestes de l'enseignant seraient considérés comme des comportements que l'enseignant utilise afin de faciliter la compréhension des apprenants .

L'objectif principal de notre travail de recherche est de savoir l'impact de la gestualité comme un support facilitateur sur la compréhension orale en classe de FLE avec les débutants apprenants (les apprenants de 3^{ème} année primaire).

Dans l'objectif de réaliser notre thème, nous allons opter pour la méthode descriptive analytique qui va répondre mieux aux besoins de notre recherche.

Notre plan de travail repartira en deux parties : les deux premiers chapitres constitueront le cadre théorique.

Au niveau du premier chapitre nous allons aborder la communication en classe de FLE (définitions et types) .

Dans le deuxième chapitre nous proposerons deux axes, dans lesquels nous allons aborder dans un premier temps : la gestualité comme acte pédagogique en classe de FLE (définition, ses types et ses fonctions), dans un deuxième temps : la gestualité et la compréhension orale.

Finalement, nous consacrerons le dernier chapitre à l'analyse des données recueillies ,à l'aide de deux grilles d'observation concernant le comportement non verbal et les gestes utilisés par les deux enseignants de français .

CADRE THEORIQUE

CHAPITRE I

LA COMMUNICATION EN CLASSE

DE FLE

Chapitre I: la communication en classe de FLE

Introduction

Nous vivons dans un monde de dialogue où les individus partagent constamment des situations de communication.

Mehrabian a réalisé de nombreuses analyses de situation de communication et a conclu que 55% de la communication vient de la communication non verbale et 38% vient de la manière dont les mots sont prononcés tandis que 7% de la communication vient du sens des mots. Alors, la communication fait une partie fondamentale de notre vie quotidienne .

Aujourd'hui, la classe de langue devient un lieu communicationnel , elle privilégie des échanges et des actions réciproques entre l'enseignant et ses apprenants. Cette communication ne fait pas seulement pour transmettre des informations , mais aussi pour rendre l'apprenant capable d'accéder au sens car il est difficile pour un apprenant de déchiffrer les concepts d'une langue étrangère (vocabulaire , grammaire , syntaxe...) surtout quand il est débutant et par conséquent se développer chez lui l'habilité à communiquer correctement en langue étrangère .

Définition de la communication

Etymologiquement : le mot communication provient du verbe Latin *communicar* qui signifie :«*partager quelque chose ,mettre en commun ,dérivé de communis ,commun,*»¹.

La communication c'est le fait d'établir une relation avec une personne ou un groupe en transmettant un message .

Selon le dictionnaire le petit Larousse, la communication est :«*n.f .Action de communiquer : être en communication avec quelqu'un (conversation téléphonique: prendre, recevoir une communication) . Action de communiquer quelque chose :*

avis, message, renseignement : communication d'une nouvelle : Moyen de liaison : voie de communication »².

Nous remarquons que la communication est un moyen d'échange des informations , des connaissances , des idées entre deux personnes (émetteur , récepteur) ou plus .

Autrement dit , la communication c'est la transmission d'une information par le décodage d'un message dans une conversation .Elle se caractérise par sa complexité car elle donne des représentations différentes pour chaque domaine (didactique ,linguistique, pragmatique...).

Pour un communication réussie , l'émetteur et le récepteur doivent être partager un code commun c'est-à-dire le récepteur doit être capable de décoder le message et de

¹ *Définition de communication* ,voir :<http://lesdefinitions.fr/communication>

² Le dictionnaire du Petit LAROUSSE, Ed .Librairie Larousse,Paris,2009,p.232

Chapitre I: la communication en classe de FLE

l'interpréter . Cet échange dynamique d'informations place l'individu dans un cadre de l'influence réciproque (avoir de l'influence sur les autres et être influencé à son tour).

2. Les types de la communication :

La communication est le processus d'échange d'informations et de connaissances qui se réalise à travers trois canaux principaux : le verbal , le para verbal et le non verbal .

2.1. La communication verbale :

Nous commençons par la définition du mot verbal : «*adj , qui est relatif à la parole , aux mots , au langage*»³ .

La communication verbale est celle qui se base sur l'utilisation de la parole , pour exprimer idée , besoin , sentiment ...).

Selon R . Jakobson⁴ , toute communication verbale comporte six facteurs :

L'émetteur : celui qui envoie le message .

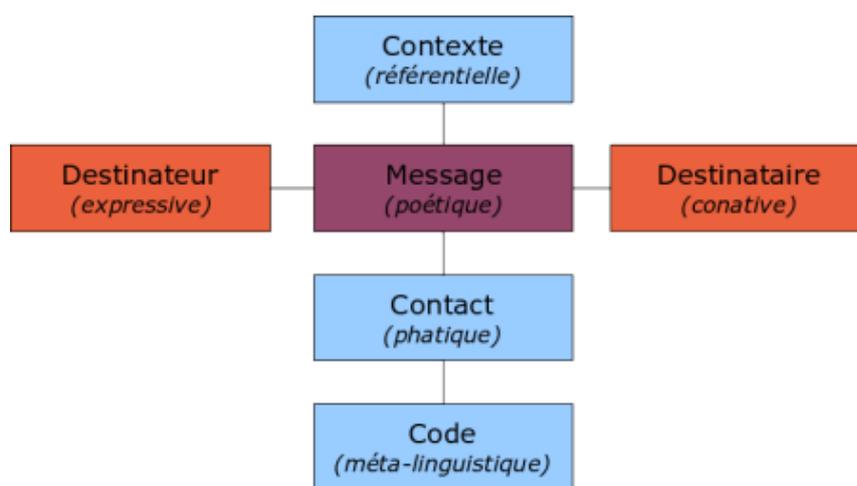
Le récepteur : celui qui reçoit le message .

Le message : l'information qu'un émetteur veut partager avec le récepteur.

Le code : l'ensemble de signes et de règles des combinaisons dont l'émetteur a besoin pour construire son message.

Le canal : les moyens techniques auxquels l'émetteur a recours pour assurer le cheminement de son message vers le récepteur.

Le contexte : la situation dans laquelle prend place le message .



Le modèle de communication de Jakobson

³Le petit Larousse Grand Format (2005),100 éd ,Paris:Larousse,p.271

⁴ <http://www.signosimio.com>

Chapitre I: la communication en classe de FLE

2.2. La communication para-verbale:

Le mot para-verbal se compose de deux parties , "*Para : élément savant* signifie «à coté de », *verbal : qui de fait , s'exprime par les mots et non par d'autre signes*⁵.

La communication para-verbale : c'est une communication exprimée par des signes vocaux, elle s'intéresse à tout ce qui est relatif à la voix (intensité , timbre , débit , l'intonation) au silence et aux pauses (périodes de latence entre les mots).

2.2.1. Les caractéristiques de la voix :

La voix humaine se caractérise par les traits suivants :

- **l'intensité** : le volume sonore de la voix, il change selon les émotions, il peut être sourde, douce, forte ou faible.

- **le timbre** : il est différent d'un individu à l'autre, il résulte de données anatomiques et physiologiques , il peut être clair , éraillé , voilé , sonore ou retentissant .

- **le débit** : c'est la vitesse à laquelle l'orateur parle (nombre de mots prononcés dans un laps de temps donné) , il peut être lent , rapide , régulier ou irrégulier .

- **l'intonation** : c'est le mouvement mélodique de la voix caractérisé par des variations de hauteur, elle peut être descendante , haute , basse .

2.3. La communication non verbale :

Elle est définie comme : «*le fait d'envoyer et de recevoir des messages sans passer par la parole mais au moyen des expressions du visage , des postures , des gestes , de bruits divers, Les choix vestimentaires, la coiffure , la position du corps , le maquillage, les mimiques sont tous des éléments de communication non verbale*»⁶.

Comme nous l'avons déjà mentionné , 55% de l'information transmise provient de la communication non verbale . Cette dernière fait appel à l'utilisation du langage corporel correspondant aux mouvements faciaux , les positions du corps et de la tête , la direction du regard ... c'est un Transfer d'informations qui n'a pas besoin de la parole , mais des mimiques et des gestes , elle permet à s'exprimer les sentiments , les émotions et les valeurs ... etc.

La communication non verbale aidé à compléter le message verbale et sert à le rendre plus compréhensif et plus fort et plus fiable .

⁵ N. Brunette, «*Le langage para verbal*», voir: <https://prezi.com/gqeokn1bfaxi/le-langage-para-verbal>

⁶ M. WINCKLER , *Qu'est-ce que la communication non-verbale?*
voir: <http://www.martinwinckler.com/spip.php?article461>

Chapitre I: la communication en classe de FLE

« Le geste permet de capter et de maintenir l'attention des apprenants sur l'enseignant Aussi , lorsque l'enseignant souhaite orienter regards et oreilles vers lui , il aura plutôt tendance à faire des signes convergents vers son visage ou corps , ou bien frapper dans ses mains »⁷. (Tellier ,2010 ,p.04).

L'attention est un facteur très important dans l'apprentissage d'une langue étrangère. L'enseignant dans sa pratique de classe utilise plusieurs actes pour attirer l'attention des apprenants car il sait très bien que les apprenants ont un niveau de concentration précis, peuvent après un instant désorienter leur attention vers lui et pour cette raison il maintient l'attention de ses apprenants en appuyant son message par des expressions gestuelles.

2.3.1. Les composantes de la communication non verbale:

C . Terrier⁸ a cité plusieurs éléments composants la communication non verbale nous choisissons :

-Les mouvements du corps, attitude et gestuelle :

Sont les premiers moyen de communication entre les humains qui accompagnent et complètent le message verbale (mouvement de la tête, de jambes , de bras ...).

-Les mimiques ou mouvement du visage :

Sont les expressions du visage qui expriment des émotions (la joie , la peur , la fierté , le déçu , la surprise...).

-L'apparence :

Elle correspond à l'allure générale d'une personne. C'est ce que l'on voit en premier lieu (le vêtement , le maquillage , la coiffure ...).

-Le toucher :

C'est l'un des premiers modes de communication de l'être humain .

-Les rituels :

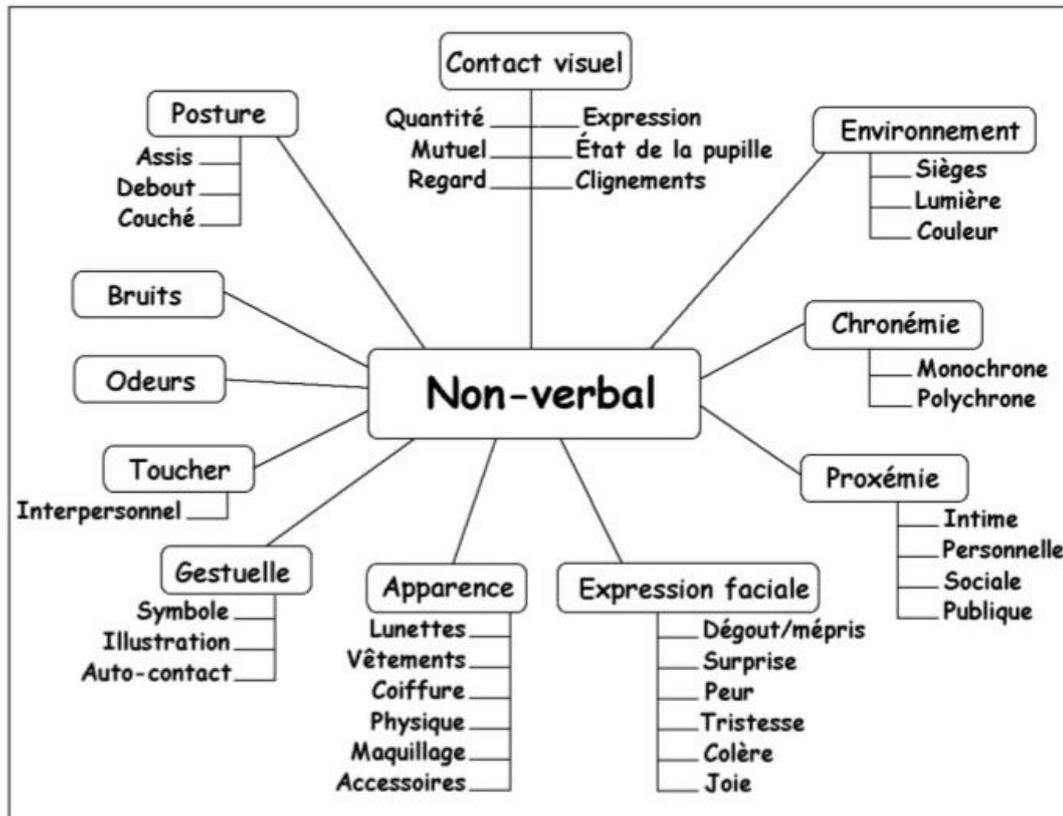
Sont les pratiques habituelles telles que les rituels de salutation, de remerciement, de séparation . Ces rituels sont différents selon les cultures, par exemple, les différentes façons de se dire "Bonjour " : on se serrant la main , en s'embrassant , en s'inclinant .

⁷ M. Tellier , « Faire un geste pour l'apprentissage » :Le geste pédagogique dans l'enseignement précoce,2010 p.04

⁸ C. Terrier, Communication ,voir : <http://www.ceterrier.com/cours/communication/60-non-verbal.pdf>

Chapitre I: la communication en classe de FLE

Le schéma suivant est une récapitulation des éléments non-verbaux :



D'après Helja Antola ROBINSON,1994,

The Ethnography of Empowerment , The Transformative Power of Classroom Interaction London , R.U. :The Falmer Press,p.21

Pour une communication réussie, l'enseignant doit réaliser une complémentarité entre les trois catégories de communication : verbale , para-verbale et non verbale afin de faciliter la compréhension de ses apprenants et de développer leurs compétences de communication en langue étrangère .

Conclusion

Dans ce chapitre , nous avons met la lumière sur la communication en FLE , en donnant des définitions, puis nous avons fait une distinction entre les trois catégories de la communication : verbale , para-verbale et non verbale qui sont en relation de complémentarité .



Chapitre I: la communication en classe de FLE

CHAPITRE II

LE GESTE COMME ACTE PÉDAGOGIQUE EN CLASSE DE FLE

Chapitre II : Le geste comme acte pédagogique en classe de FLE

Introduction

En Algérie, l'enseignement du FLE commence à l'école primaire, à ce stade l'enseignant débute par l'oral dans le but d'aider les jeunes apprenants à comprendre et mémoriser les signes. Pour ce faire, l'enseignant est obligé d'utiliser plusieurs méthodes pour faciliter l'apprentissage des apprenants. Parmi ces méthodes on a le comportement gestuel.

Dans la classe de langue, la gestualité occupe une place fondamentale surtout au cycle primaire, elle est un support pédagogique qui facilite l'apprentissage de cette langue étrangère.

1. Définitions

1.1. Le geste

Le geste désigne une activité corporelle réalisée pour des buts éducationnels c'est de faire passer un message verbal d'une manière indirecte sans faire recours ni à la parole ni à la langue maternelle.

D'après le dictionnaire le Petit Robert, «*Geste, N.m (fin XIV^e; lat. gestus). Mouvement du corps (principalement des bras, des mains, de la tête) volontaire ou involontaire, révélant un état psychologique, ou visant à exprimer, à exécuter quelque chose*»¹. D'après cette définition on peut dire que le geste est un mouvement corporel, il peut être volontaire ou involontaire afin de faire plusieurs fonctions (révéler, exprimer, exécuter).

Pour Calbris «*Un geste est une pratique sociale et un acte culturel. On peut l'acquérir, l'apprendre, l'enseigner, le transmettre*»².

Alors, les gestes sont donc ancrés à la fois dans la nature même de l'individu et dans sa culture. Un même geste peut avoir une signification différente selon la langue que parle l'individu et permette de différencier les cultures.

¹ Le Petit Robert (1985), Paris: Robert.

² Calbris, G (1989), *Geste et communication*, Paris: Crédif/Didier-Hatier, p.15

Chapitre II : Le geste comme acte pédagogique en classe de FLE

Parmi les gestes utilisés pour transmettre les messages, le geste pédagogique est utilisé par l'enseignant comme un outil de communication dans le but de faire comprendre son cours par les apprenants.

1.2. Qu'est-ce qu'un geste pédagogique ?

Le geste est un support pédagogique vise la transmission d'un message par l'enseignant dans le but de faciliter la compréhension des apprenants et d'aider l'apprenant à saisir le sens.

Le geste pédagogique est nommé aussi geste professionnel ; l'ensemble des actions faites par l'enseignant dans une situation d'apprentissage en classe du FLE.

D'après M. Tellier, le geste pédagogique est *«un geste des bras et des mains (mais il peut aussi être composé de mimiques faciales) utilisé par l'enseignant de langue dans un but pédagogique»*³. Alors, l'enseignant de langue étrangère produit des gestes par des différents nombres du son corps dans un but pédagogique pour transmettre un message d'une manière simple et facile afin d'aider ses apprenants à bien comprendre.

Ces gestes pédagogiques font partie de la communication non verbale. *«En marge des gestes proprement dites communicatifs, le geste pédagogique est celui que l'enseignant utilise dans le but de faire comprendre un item lexical verbal à ses apprenants Il agit donc comme un support non verbal qui aide à la saisie du sens par l'élève comme le ferait une image»*⁴. C'est-à-dire le geste pédagogique est un support non verbal utilisé par l'enseignant pour des intentions pédagogiques, qui sert à faciliter la transmission des connaissances pour que l'élève arrive à bien comprendre, on peut dire que le geste pédagogique c'est le but de l'apprenant et l'objectif de l'enseignant.

En guise de ces propos, il est important de mentionner que le geste est un support pédagogique qui fait une partie intégrante de comportement professionnel de l'enseignant,

³M, Tellier (2008), *« Dire avec des gestes »* in : *Le Français dans le monde : Recherches et applications*, Paris : Français dans le monde, p.41

⁴ M, Tellier , *L'impact du geste pédagogique sur l'enseignement /apprentissage des langues étrangères : Etude sur des enfants de 5 ans* .Linguistique .Université Paris –Diderot-ParisXII,2006.p.76

Chapitre II : Le geste comme acte pédagogique en classe de FLE

il est un outil de communication qui sert à la transmission, la facilitation de la compréhension des apprenants.

2. La typologie des gestes

En didactique de langue étrangère en classe de FLE l'étude de la gestualité est une branche très intéressante dans le processus de l'enseignement / apprentissage de FLE.

Selon la classification proposée par Mc Neil en 1992 on distingue quatre types de gestes Co-verbaux (qui être mis en relation avec la parole) : les iconiques, les déictiques, les métaphoriques et les battements.

2.1. Les gestes iconiques :

«Parmi les différentes catégories de gestes qui accompagnent le discours, les gestes iconiques constituent la catégorie la plus importante dans l'élaboration d'une sémantique et une pragmatique du geste»⁵.

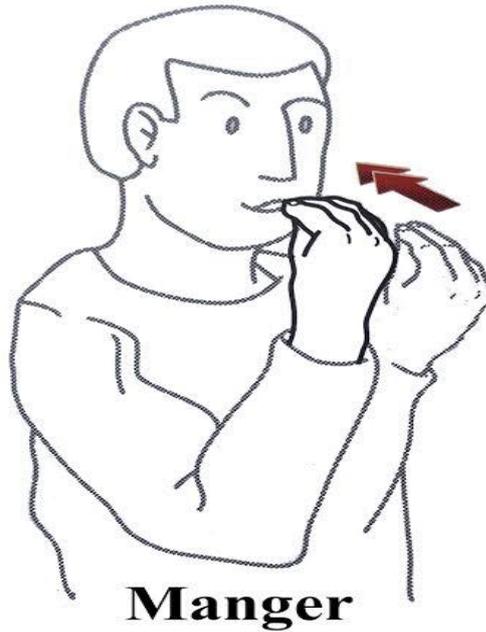
Le terme iconique est utilisé pour désigner un geste qui rappelle la forme d'un objet dans le discours, c'est-à-dire, il signifie tout ce qu'il est en relation à la forme de représentation visuelle.

Ces gestes peuvent être produits par les mains ou d'autres parties du corps pour présenter des objets, des actions ou même des personnes en soulignant les caractéristiques marquants (taille, forme ...).

Par exemple : l'action de faire semblant de porter quelque chose à la bouche traduit le verbe "manger"

⁵M,DE FORNEL, *«Sémantique et pragmatique du geste métaphorique »* in : Cahiers de linguistique française 14 , Paris :EHbss , 1993,p.247

Chapitre II : Le geste comme acte pédagogique en classe de FLE



2.2. Les gestes déictiques :

Le geste déictique est une manipulation de l'attention conjointe l'objet que nous montrons devient un centre d'intérêt pour les autres, il peut être produit par les différentes parties du corps (le doigt, la main, la tête...).

Par exemple : lorsque l'enseignant demande la réponse il indique de son doigt à un apprenant pour lui répondre.

Chapitre II : Le geste comme acte pédagogique en classe de FLE



Ce sont des gestes de pointage utilisés pour faire référence soit à un lieu, ou une personne, ou bien un objet concret, mais sans oublier quelque geste déictique abstrait : *«Le plus souvent, gestes de pointage sur des éléments concrets de la situation ou des éléments abstraits du discours»*⁶. C'est-à-dire concernant les gestes qui présentent des objets qui ne sont pas présents (les indices spatiaux-temporaux).

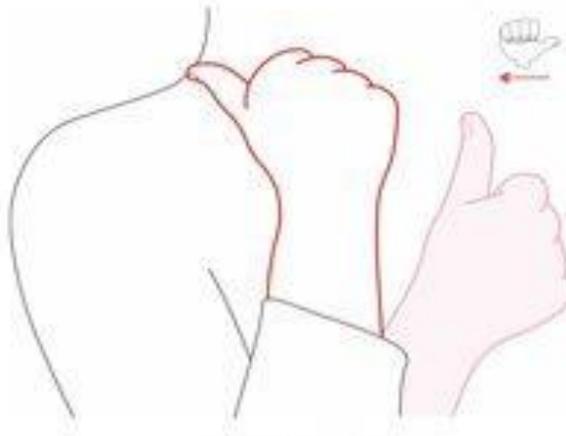
2.3. Les gestes métaphoriques :

Ce sont des gestes qui représentent des métaphores pour décrire des choses ou des sujets abstraits d'une manière pertinente ; autrement dit, ils présentent les images des notions abstraites.

Exemple : déplacer la main en arrière pour exprimer le passé .

⁶ <http://www.univ-lille1.fr/bust/-grisemine/pdf/extheses/503762>

Chapitre II : Le geste comme acte pédagogique en classe de FLE



Les gestes métaphoriques on les trouve aussi dans les adjectifs et les adverbes qui expriment la qualité, la manière, l'approximation et certains locutions spéciales (bonne, plusieurs, à peu près...)

2.4. Les battements :

Ce sont des gestes réalisés par un mouvement rapide de l'index tendu d'une manière indépendante ou au cours de la parole soit pour accentuer une syllabe ou un mot, soit pour indiquer le rythme du discours.

Par exemple : l'enseignant pour demander à ses apprenants de regarder le tableau le dit : en plaçant son index sur l'œil.

Chapitre II : Le geste comme acte pédagogique en classe de FLE



3. Les fonctions des gestes

Parmi les différentes fonctions du geste pédagogiques (motiver, féliciter, expliquer, évaluer ...) M .Tellier (2006), a mis en œuvre les trois fonctions suivantes : animer , informer et évaluer.

D'après M . Tellier⁷, en classe de langue étrangère, les gestes pédagogiques ont trois fonctions principales :

3.1. Fonction d'information :

La fonction d'information est l'une des fonctions les plus importantes de comportement non verbale, elle se décompose en trois sous-fonctions :

3.1.1. Les gestes d'information lexicale : l'enseignant utilise ces gestes pour expliquer soit le sens d'un nouveau mot, soit d'un mot important dans l'énoncé produit.

Par exemple : pour expliquer le verbe "dormir " l'enseignant colle ses mains paume contre paume et y dépose la tête.

⁷ M.Tellier (2004) , «L'impact du geste dans la compréhension d'une langue étrangère» in :Faut-il parler pour apprendre ? Dialogues , verbalisation et apprentissage en situation de travail à l'école:acquis et questions vives,IUFM Nord Pas-de-Calais,Arras,24-26Mars2004.Sur Cédérom,

Chapitre II : Le geste comme acte pédagogique en classe de FLE

3.1.2. Les gestes d'information grammaticale : « Parmi les gestes d'information, on trouve des gestes d'information grammaticale qui servent à transmettre des données relatives à la morphosyntaxe et à la temporalité »⁸; ça veut dire, ces gestes servent l'enseignant à transmettre aux apprenants des informations dans le champ de la grammaire ou la syntaxe.

Exemple : si un apprenant dit "achète papa une voiture" l'enseignant signifie l'erreur syntaxique par un demi-cercle de l'index pour montrer qu'il faut inverser sujet / verbe.

3.1.3. Les gestes d'information phonologique : cette catégorie de fonction est placée dans le champ de la phonétique, où l'enseignant doit enseigner à ses apprenants soit la prononciation, l'articulation correcte, à distinction entre les sons et les éléments qui ont une relation avec la prosodie.

Exemple : un apprenant prononce le son "en" comme le son "an", l'enseignant pour faire la distinction entre eux en même temps effectue un geste avec l'index sur la bouche horizontalement et verticalement.

3.2. Fonction d'animation : comprend deux sous catégories :

3.2.1- la gestion de la classe : les gestes de gestion des activités permettent à l'enseignant de gérer les séances, d'organiser les activités de classe et d'exposer les consignes.

Exemple : lorsque l'enseignant transforme les tables sous la forme de U.

3.2.2- la gestion des interactions et de participation : Ces gestes occupent la fonction de gestion des interactions entre les apprenants .ils sont utilisés pour donner, reprendre ou distribuer la parole.

Exemple : l'enseignant utilise sa main et produit une circulaire pour dire répéter au groupe.

⁸ Idem, 41

Chapitre II : Le geste comme acte pédagogique en classe de FLE

3.3. Fonction d'évaluation :

Elle peut être servir à encourager , féliciter et signaler une erreur .

Exemples :

Pour encourager, l'enseignant fait un mouvement d'applaudissement pour montrer à l'apprenant qu'il est sur la bonne voie.

Pour féliciter, l'enseignant utilise des expressions telles que "très bien" avec un geste de pouce dressé

enfin pour signaler une erreur , l'enseignant a la possibilité de produire un geste pour dire qu'il y a une erreur soit pendant la production de l'apprenant ou bien en effectuant un mouvement rapide répété en basculant l'index de gauche à droite .

4. Le geste comme pratique pédagogique en classe de FLE:

En classe de FLE , l'apprenant à une responsabilité essentielle vis-à-vis de l'enseignant ,ce dernier doit utiliser différents supports pédagogiques pour faciliter l'apprentissage de cette langue surtout lorsqu'il est avec des débutants apprenants qui vont découvrir le français pour la première fois , à ce stade l'enseignant ne doit pas baser seulement sur les expressions orales afin de transmettre des connaissances et des informations , mais il doit également faire un appel aux expressions gestuelles , où il va compléter entre la parole et le geste sans faire recours à la langue maternelle.

Beaucoup de chercheurs sont intéressés à étudier l'usage du geste en classe de FLE.

Les chercheurs Mc Neil, Alibali et Evans (2000) disent que les jeunes enfants comprennent mieux les messages oraux s'ils accompagnés de gestes, notamment si ces messages sont complexes et si l'information apportée par le message est inédite pour les enfants.

Dans une étude faite par Marions Tellier avec des enfants de 5ans en 2008(<https://hal.archives-ouvertes.fr/hal-00541985>), en leurs présentant une vidéo de huit mots anglais (house , swim , cry , snake , book , rabbit , scissors , finger) . Quatre

Chapitre II : Le geste comme acte pédagogique en classe de FLE

mots étaient accompagnés de gestes, quatre autres accompagnés d'images. Les enfants ont mieux mémorisés les mots accompagnés de gestes que d'images.

La chercheuse a pu conclure que le geste a un effet significatif sur la mémorisation et la compréhension des enfants.

Conséquemment, Tellier .M a relevé que les enseignants de langue étrangère peuvent tous s'en servir des gestes spécifiquement au sein de la classe pour réaliser au moins trois objectifs :

✓favoriser la compréhension d'un nouveau vocabulaire.

✓déclencher l'emploi de mots de la part des apprenants.

✓donner aux apprenants des indices qui leur permettent l'autocorrection lors de leur production orale.

II La gestualité et la compréhension orale :

L'oral occupe une place importante dans l'enseignement des langues étrangères, car enseigner une langue signifie la nécessité de développer chez les apprenants les compétences de communication pour qu'ils puissent s'exprimer et réagir spontanément et instantanément avec leur enseignant.

Les apprenants de 3 A.P rencontrent beaucoup des obstacles lors des séances de l'oral, car il est difficile de comprendre cette langue qui est une nouvelle langue pour eux, par conséquent ils trouvent des problèmes à communiquer facilement. Alors , pour simplifier la tâche l'enseignant doit jouer le rôle d'un facilitateur par l'utilisation de la gestualité afin d'aider ses apprenants à saisir facilement le sens et de les pousser à parler et à réagir .

Qu'est-ce que la compréhension orale ?

2.1. Définition de la compréhension

Chapitre II : Le geste comme acte pédagogique en classe de FLE

Selon Sophie Moirand : *«Comprendre, c'est produire de la signification à partir des données du texte mais en les reconstruisant d'après ce qu'on connaît déjà»*⁹.

Le terme "comprendre" recouvre " la capacité d'accéder au sens fondamental en basant sur les connaissances antérieures

2.1.1. Définition de la compréhension orale :

La compréhension orale est une capacité qui favorise l'acquisition des stratégies d'écoute et la compréhension des énoncés à l'oral. C'est la première compétence communicative qui doit être développée chez les apprenants qui veulent apprendre une langue étrangère parce que pour apprendre à parler il faut d'abord écouter .

*«C'est une compétence qui vise à faire acquérir progressivement à l'apprenant des stratégies d'écoutes premièrement et de compréhension d'énoncés à l'oral deuxièmes»*¹⁰

Cuq J . P et Gruca estiment que : *«une des principales difficultés , dans l'accès au sens de l'oral , pour l'apprenant débutant , réside dans la découverte de la signification à travers une suite de sons , identifier la forme auditive du message , percevoir les traits prosodiques ainsi que la segmentation de signes oraux et y reconnaître des unités de sens sont des opérations difficiles...»*¹¹.

Alors, la compréhension orale joue un rôle primordial dans l'apprentissage de langue étrangère, elle sert les apprenants à apprendre les règles de cette langue et d'évoluer leurs compétences phonétiques , linguistiques et langagières .

2.2. Les étapes de la compréhension orale:

La compréhension orale est une tâche difficile à réaliser surtout avec les apprenants débutants en langue étrangère. Pour faciliter l'apprentissage l'enseignant doit suivre la démarche proposée par les didacticiens (Rost 1990 et Mendelsohn 1994) qu'ils divisent cette activité en trois étapes (la pré-écoute , l'écoute et après l'écoute) .

2.2.1. La pré-écoute :

C'est le premier pas vers la compréhension du message . La pré-écoute c'est la préparation à l'écoute.

Avant l'introduire le document sonore , l'enseignant attire l'attention des apprenants sur des indices acoustiques pour qu'ils puissent saisir une liste de termes nouveaux liés au thème et former des hypothèses sur le contenu du document .

⁹Moirand,Sophie,*enseigné à communiquer en langue étrangère*,paris,hachette.(Coll./autoformation),1982,p:192

¹⁰ Jean-Michel Ducrot, *«L'enseignement de la compréhension orale :objectifs, supports et démarches»*, lundi 15/08/2005(en ligne).URL:http://flecoree.files.wordpress.com/2011/04/comp_orale_ducrott.pdf

¹¹ Cuq.J.P,*Cours de didactique du français langue étrangère et seconde* ,PUG.2002,p154

Chapitre II : Le geste comme acte pédagogique en classe de FLE

2.2.2. L'écoute :

Cette étape demande de préparer l'apprenant à deux écoutes à partir desquelles, l'enseignant peut vérifier la capacité de l'apprenant à accéder au sens .

*la première écoute : est centrée sur la compréhension de la situation de communication du document . Elle consiste à demander aux apprenants d'écouter attentivement le document sonore ou la lecture afin de leur faire saisir le thème traité et ce qui est dit sur ce thème à partir de leurs réponses aux questions , par exemple : qui parle ? A qui parle-t-il ? Quelles sont les personnages ?...

-Il ne faut pas hésiter qu'une seule écoute se suffit pas pour la compréhension .Cela dépend de la difficulté du document , de sa longueur , de sa qualité et de niveau des apprenants .

*l'écoute détaillée : Elle permet d'effectuer un travail approfondi sur le document écouté.

Cette étape correspond à la compréhension des détails et permet de vérifier les données relevées et pouvoir ainsi à compléter les réponses des apprenants.

2.2.3. Après l'écoute :

Dans cette étape les apprenants partagent tout ce qu'ils ont compris et quelles stratégies ils ont suivies .Ils doivent savoir quelle tâche ils seront amenés à accomplir.

Cette phase permet aux apprenants d'infirmer ou confirmer leurs hypothèses et leur permet de approfondir ses connaissances acquises et de les réinvestir dans une tâche réelle.

2.3. Quels supports utilisés pour la compréhension orale :

La compréhension de l'oral a comme supports : les documents sonores , les textes oralisés et les documents vidéos¹² .

2.3.1. Les documents sonores :

Il s'agit des émissions radiophoniques, des enregistrements audio, contes , chansons (cassette , CD , DVD) . Pour qu'un document sonore soit bien compris par les apprenants, l'enseignant doit s'assurer :

- À l'accessibilité du document présenté, on veille à ce que le document soit clair et adapté au niveau réel des apprenants .

- Au débit (la vitesse utilisée pour dire un énoncé) ne soit ni trop rapide ni trop lent , il vaut mieux qu'il soit normal pour que les apprenants puissent comprendre facilement .

¹²Livret 4 , «Mieux comprendre à l'oral et à l'écrit pour mieux communiquer» , voir :<http://www.ifadem.org>

Chapitre II : Le geste comme acte pédagogique en classe de FLE

- La qualité du son : la présence de bruits constitue un handicap à la compréhension .
- À la durée : la longueur de document peut nuire à la compréhension .

2.3.2. les textes oralisés:

Dans une séance de compréhension orale , l'enseignant peut travailler les compétences d'écoute de ses apprenants par la lecture des textes ; il y a quelques règles que l'enseignant doit les respecter :

- S'exprimer d'une manière expressive.
- Parler à haute voix.
- Avoir une prononciation correcte.
- Articuler bien les mots.

2.3.3. Les documents vidéo :

Il s'agit des extraits des films , émissions télé , publicité ...

Les supports vidéo présentent l'avantage de mettre en œuvre les éléments non verbaux, relatent d'une manière explicite la réalité culturelle dans un sujet abordé. Ainsi, ils facilitent la compréhension.

3. Le statut de la compréhension orale en classe du FLE

La compréhension orale est l'une des activités qui vise à former des apprenants pouvant comprendre et capable à s'exprimer et communiquer facilement en français car on ne peut pas apprendre une langue sans s'engager fortement dans cette langue qu'elle existe avant tout pour faciliter la communication.

Selon Jean-Pierre Cuq : «*La compréhension est l'aptitude résultant de la mise en œuvre de processus cognitifs, qui permet à l'apprenant d'accéder au sens qu'il écoute (compréhension orale)*»¹³.

D'après cette définition on peut dire que la compréhension orale est une opération mentale permettant de valoriser les stratégies d'écoute chez les apprenants pour qu'ils puissent construire les significations que recouvrent les signifiants sonores.

Elle met l'épreuve la capacité de l'apprenant à saisir d'abord les indices sonores afin d'accéder au sens .

Lors de séance de la compréhension orale les apprenants commencent par l'écoute pour arriver à la fin à bien comprendre les énoncés oraux. Selon Jean Michel Ducrot :

¹³Cuq.J.P.*Dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde*, CLE International 2002,p49

Chapitre II : Le geste comme acte pédagogique en classe de FLE

«il ne s'agit pas d'essayer de tout faire comprendre aux apprenants ,qui ont tendance à demander une définition pour chaque mot .

l'objectif est exactement inverse .Il est question au contraire de former nos auditeurs à devenir plus sûr d'eux ,plus autonomes

progressivement »¹⁴.

Cela veut dire , que l'objectif principal de cette compétence ce n'est pas de faire comprendre aux apprenants le sens de chaque mot écouté dans un document sonore , mais de former un auditeur a la confiance de lui-même , capable d'accéder au sens et de s'exprimer facilement en langue étrangère et d'avoir la capacité de mobiliser ses nouvelles connaissances qui en relation avec ce document et d'utiliser tous ce qu'il a appris en classe dans d'autres contextes pour faire des hypothèses sur ce qu'il a écouté et compris .

Ainsi, dans un cours de compréhension orale à travers les différents registres sonores l'apprenant peut :

- ✓ Découvrir les accents différents.
- ✓ Découvrir le lexique employé par le locuteur
- ✓ Identifier les sons.
- ✓ Reconnaître les valeurs de l'intonation.

Grace aux activités de la compréhension orale, l'apprenant aura la capacité de découvrir les faits civilisationnels et culturels de chaque langue.

4. L'impact de la gestualité sur la compréhension orale

Enseigner une langue étrangère est une tâche difficile à réaliser, elle conduit l'enseignant à produire un ensemble de gestes les plus efficaces et les plus signifiants pour faire comprendre les cours au sein de sa classe.

Alors, le recours à la gestualité est un support bien efficace pour l'enseignant de langue car il lui permet d'expliquer facilement son cours surtout si il contient des vocabulaires nouveaux, par conséquent cela va enrichir le bagage linguistique de ses apprenants .

Ainsi, *«Le geste semble être un support privilégié pour transmettre la langue étrangère aux élèves . D'un point de vue du professeur, le recours à la communication non verbale permet d'éviter l'utilisation incessante de la langue maternelle pour se faire comprendre»¹⁵.* Le geste est donc connu aussi par sa capacité d'éviter le recours à la

¹⁴Jean-Michel Ducrot , *«L'enseignement de la compréhension orale :objectifs, supports et démarches»* lundi 15 août 2005(en ligne).URL:http://flecree.files.wordpress.com/2011/04/comp_orale_ducrot.pdf

¹⁵ M.BOUE,*La communication non verbale et la place du corps en classe de langue à l'école primaire* , voir :<http://dumas.ccsd.cnrs.fr/dumas-00909602>

Chapitre II : Le geste comme acte pédagogique en classe de FLE

langue maternelle , il permet à l'apprenant de comprendre et à l'enseignant de ne pas passer par la traduction en langue maternelle pour expliquer le lexique inconnu .

En effet , dans la classe de langue , les locuteurs n'ont pas tous la même maîtrise du code . Ainsi , les apprenants débutants ou ayant un niveau de compétence en langue limité , ils ne peuvent pas uniquement se baser sur ce qu'il entendent pour comprendre mais aussi sur ce qu'il voient .

M , Tellier déclare : *«En effet , une étude réalisée avec des enfants de 5 ans écoutant une histoire dans une langue complètement inconnue montre que les jeunes sujets s'appuient sur les gestes du conteur pour comprendre les éléments principaux du récit.»*¹⁶

L'association entre la parole et le geste permet à l'apprenant de comprendre plus facilement le sens d'un énoncé produit par son enseignant. Donc, le recours au geste par l'enseignant se fait principalement pour faciliter la tâche de compréhension orale, permettre de repérer le lexique connu et de comprendre plus aisément le lexique nouveau

Conclusion

Dans ce chapitre, nous avons abordé deux parties , dans la première partie nous avons parlé sur la gestualité comme acte pédagogique en classe de FLE , nous avons défini le geste ainsi que le geste pédagogique puis nous avons identifié la typologie des gestes et ses fonctions. Enfin, nous avons abordé le geste comme pratique pédagogique en classe de FLE.

Dans la deuxième partie nous avons abordé la compréhension orale . En présentant ses différentes étapes, ses supports , son statut dans l'enseignement /apprentissage de FLE et enfin, nous avons découvert l'impact de la gestualité sur la compréhension orale .

¹⁶ M.TELLIER(2004), *L'impact du geste dans la compréhension d'une langue étrangère* in:Faut-il parler pour apprendre ? Dialogues ,verbalisation et apprentissages en situation de travail à l'école :acquis et questions vives ,IUFM Nord Pas –de-Calais ,Arras ,24-26 Mars 2004.sur Cédérom .Note 45

CADRE PRATIQUE

CHAPITRE III

L'OBSERVATION DU GESTE PÉDAGOGIQUE EN CLASSE DE FLE

Introduction

Cette partie pratique de notre recherche se compose d'un seul chapitre qui va être consacré non seulement à l'application des théories que nous avons déjà mentionné mais aussi à la vérification de notre hypothèse.

Notre étude va s'appuyer sur l'utilisation de la gestualité comme un support facilitateur de la compréhension orale.

Notre problématique s'interroge sur la raison dans laquelle l'enseignant fait le recours à la gestualité dans un cours de la compréhension orale.

Décrire et analyser la gestualité de l'enseignant revient à analyser sa position corporelle, son attitude, ses gestes, sa posture ... qu'il utilise lors de la présentation du cours en langue étrangère.

Avant de répondre à notre problématique, il convient de faire une enquête concrète sur le terrain, nous avons opté une analyse descriptive qui va nous permettre à distinguer la variation des gestes utilisés par les deux enseignants lors de leurs séances de compréhension de l'oral.

Notre travail de recherche est axé sur une observation directe par laquelle nous tenterons d'observer la gestualité et les stratégies adaptées par chaque enseignant dans sa pratique de classe.

Notre objectif de cette comparaison, c'est de mettre en valeur les différentes stratégies de la communication non verbale utilisées par les deux enseignants pour faciliter l'enseignement /apprentissage de la compréhension orale.

Le travail a été réalisé au niveau de l'école primaire "Mdelle Mohammed" à Sidi Khaled dans la wilaya d' Ouled Djallel.

1. Identification du corpus :

Notre travail de recherche comporte une observation des gestes utilisés par deux enseignants de français pendant deux séances avec les apprenants de 3 A.P pour savoir comment ces gestes facilitent la compréhension orale et aussi l'accès au sens en langue française .

1.1. Le public visé :

1.1.1. Les apprenants :

Notre enquête est effectuée avec deux classes de 3^{ème} année primaire , la première classe contient 38 apprenants ; 21 garçons et 17 filles , et la deuxième classe contient 34 apprenants; 17 garçons et 17 filles .

Nous avons choisi les apprenants de 3^{ème} année primaire parce que cette année représente le premier contact de l'apprenant avec la langue française. Donc, l'enseignant doit faire plusieurs efforts pour faciliter l'apprentissage de cette langue et pour diminuer les difficultés que l'apprenant a connu au niveau de la compréhension et d'appréhension des nouveaux vocabulaires sans revenir à la langue maternelle mais plutôt aux comportements gestuels

1.1.2. Les enseignants :

L'enseignante de la première classe ayant 9 ans d'expérience, c'est la quatrième établissement dont lequel elle travaille depuis son recrutement .

L'enseignant de la deuxième classe ayant 20 ans d'expérience .Il a travaillé dans plusieurs établissements.

1.2. La méthode utilisée :

Dans notre expérimentation, nous avons opté pour une analyse descriptive qui va nous permettre de faire une observation et une comparaison des comportements gestuels des deux enseignants lors de leurs séances de compréhension orale .

2. observation de la classe :

2.1. L'atmosphère de la classe chez l'enseignante 01 :

La fiche pédagogique :

Cours : 3^{ème} année primaire

Projet 02 : En famille

Séquence 02 : Qu'est-ce que tu veux manger ?

Acte de parole : Demander un objet / répondre à une question

Activité : compréhension orale

Page : 41

La durée : 20 min

Matériel didactique : tableau , des images

Lorsque l'enseignante entrait dans la classe, elle saluait d'abord les apprenants avec un sourire qui porte un sentiment de confiance en soi et de proximité envers ses apprenants, ces derniers répondaient de manière polie .

Les apprenants commençaient à faire sortir leurs affaires en faisait un peu de bruit qui ne gênait pas leur enseignante , cette dernière essayait de se rapprocher de chaque apprenant pour vérifier ses affaires de manière très sympathique , elle parait très intéressée ,elle ne s'assoyait pas tout au long de la séance ce qui rend les apprenants très attentifs et ne s'ennuyaient pas jusqu'un la fin du cours .

L'enseignante fait coller des images sur le tableau et commençait à lire à haute voix avec une prononciation correcte et une intonation remarquable, elle utilisait des différents gestes pour attirer l'attention des apprenants et les aidait à accéder au sens rapidement .

Elle était souriante avec tous les apprenants sans exception, ce qui crée un air motivant pour les apprenants .

Elle donnait le temps suffisant pour entendre toutes les réponses même si elles sont fausses.

Chapitre III: l'observation du geste pédagogique en classe de FLE

Elle se base uniquement sur l'utilisation des gestes pour faciliter la compréhension des apprenants sans revenir à la langue maternelle , le plus important pour elle c'est de pousser l'apprenant à communiquer en français sans avoir peur de se tromper et sans timidité .

2.1.1. Le déroulement de la séance de la première enseignante :

Grille d'observation :

Le comportement non verbal utilisé pendant la séance :	L'enseignante "1" :	La réaction des apprenants :
Le mouvement dans la classe :	<ul style="list-style-type: none">* Elle reste debout devant le tableau lorsque elle est entrain d'expliquer .* Elle se rapproche de l'apprenant qui veut participer pour assurer sa motivation.	<ul style="list-style-type: none">* Les apprenants suivent attentivement leur enseignante.* Les rapprochements créent des relations de confiance entre l'enseignante et les apprenants , ces derniers semblent à l'aise et très motivés .
La voix :	<ul style="list-style-type: none">* Elle a une voix haute et remarquable.* Elle se lève sa voix quand 'il s'agit d'un point important.	<ul style="list-style-type: none">* les apprenants sont calmes , ils restent concentrés avec leur enseignante .
Les expressions du visage (regard , sourire):	<ul style="list-style-type: none">* Elle a un regard global qui contrôle attentivement la présence et la centration des apprenants tout au long de la séance .* Elle sourit légèrement avec tous les apprenants sans exception.	<ul style="list-style-type: none">* Les apprenants sont très intéressés.* Le sourire de l'enseignante donne l'envie aux apprenants à suivre le cours et à participer sans timidité .
Utilisation des gestes :	<ul style="list-style-type: none">* Elle intervient par son corps pour expliquer les mots difficiles et les vocabulaires nouveaux.* Elle produit un ensemble des gestes les plus signifiants pour faciliter la compréhension des apprenants.	<ul style="list-style-type: none">* Le corps de l'enseignante et ses gestes attirent l'attention des apprenants qui arrivent à déchiffrer certains propos à l'aide de cette gestualité.* La concurrence domine la classe ; chaque apprenant est centré sur le geste de l'enseignante pour trouver la réponse en premier .

Chapitre III: l'observation du geste pédagogique en classe de FLE

Le recours à la langue maternelle :	* Elle évite le recours à la langue maternelle.	* Les apprenants restent motivés, ils essaient de comprendre en suivant les gestes de l'enseignante sans revenir à la langue maternelle.
-------------------------------------	---	--

2.1.2. Grille d'observation concernant les gestes utilisés par la première enseignante:

L'énoncé :	Le geste utilisé :
*Qui veut manger les bonbons ? * Qui veut boire ?	* Elle fait semblant de manger les bonbons . * Elle fait semblant de boire .
*Elle laisse les apprenants répondre aux questions ensemble .	* Elle dirige son regard vers tous les apprenants en souriant .
*Regardez les enfants , regardez les images .	*Elle met l'index sur les cernes et le pointe vers les images sur le tableau .
*Ecoutez –bien	*Elle met son index sur l'oreille .
* Elle fait la première lecture.	* Sa voix est très haute *Son intonation est remarquable .
*La deuxième lecture.	*Sa voix est haute et remarquable
*Farida mange de la confiture du coing.	*Elle adresse son index vers l'image de la confiture sur le tableau .
*regardez les enfants , voilà les fruits	*Elle a un plateau de fruits (en plastique)
* Qu'est-ce que veut boire Fadil ?	* Elle fait tourner ses mains d'un demi-cercle, puis elle adresse son index vers la deuxième image sur le tableau .
*Vous levez le doigt	* Elle lève l'index vers le haut
*Fadil veut boire un jus de fraise , voilà le jus de fraise	*Elle adresse son index vers le personnage puis elle fait pointer son index vers le jus de fraise .
*Qu'est-ce qu'il faut manger pour bien grandir?	*Elle lève sa main vers le haut puis elle fixe son regard sur le plateau de fruits .
*Elle attend les réponses des apprenants	*Elle s'approche de l'apprenant qui veut répondre en fixant son regard sur les fruits.

Chapitre III: l'observation du geste pédagogique en classe de FLE

*Très bien	*son pouce levé avec un grand sourire .
------------	---

2.2. L'atmosphère de la classe chez l'enseignant 02 :

La même fiche pédagogique, la seule différence c'est que l'enseignant 02 utilisait le manuel scolaire comme matériel didactique seulement.

L'enseignant entrain dans la classe avec les apprenants, ces derniers salaient leur enseignant en langue française.

Les apprenants de cette classe sont très bruyants, ils perdaient beaucoup du temps pour prendre leurs places.

Les apprenants attendaient leur enseignant de montrer quel livre ils ont besoin puisqu'ils ne font pas la différence entre le livre de lecture et le livre d'activités.

L'enseignant disait le numéro de la page en français puis en arabe et commençait à lire, sa voix était calme, il semblait très fatigué.

Il reste la plupart du temps dans son bureaux et lorsque il s'agit une idée incompréhensive il se déplaçait depuis l'estrade.

Il n'y a que quelque apprenants qui suivaient l'enseignant et les autres discutaient entre eux et pour attirer leur attention l'enseignant utilisait une voix très haute.

L'enseignant n'utilisait pas trop de gestes ce qui rend les apprenants démotivés et désintéressés.

Chapitre III: l'observation du geste pédagogique en classe de FLE

L'enseignant dirigeait son regard vers les apprenants qui participent , il ne donnait pas assez du temps pour entendre toutes les réponses .

Nous avons remarqué que le calme domine la classe lorsque l'enseignant pose une question, ce qui pousse l'enseignant à l'a traduire en arabe pour que les apprenant puissent répondre.

2.2.1. Le déroulement de la séance du deuxième enseignant:

Grille d'observation :

Le comportement non verbal utilisé pendant la séance :	L'enseignant "02" :	La réaction des apprenants :
Le mouvement dans la classe :	* Il ne déplace pas beaucoup, il explique les points incompréhensifs depuis l'estrade et la plupart du temps il reste dans son bureaux.	* La plupart des apprenants ne suivent pas leur enseignant .
La voix :	* Il se lève sa voix pour expliquer les points importants et pour calmer les apprenants . * Il ne parle pas beaucoup.	* Les apprenants sont démotivés . * Ils font du bruit lorsqu'ils participent .
Les expressions du visage (regarde , sourire)	* Il sourit rarement . * Il semble fatigué . Il dirige souvent son regard vers les apprenants qui participent et rarement vers les autres .	* Les apprenants qui ne participent pas restent démotivés et désintéressés.
L'utilisation des gestes :	* Il fait rarement le recours à la gestualité .	* Les apprenants ne font pas des efforts pour

Chapitre III: l'observation du geste pédagogique en classe de FLE

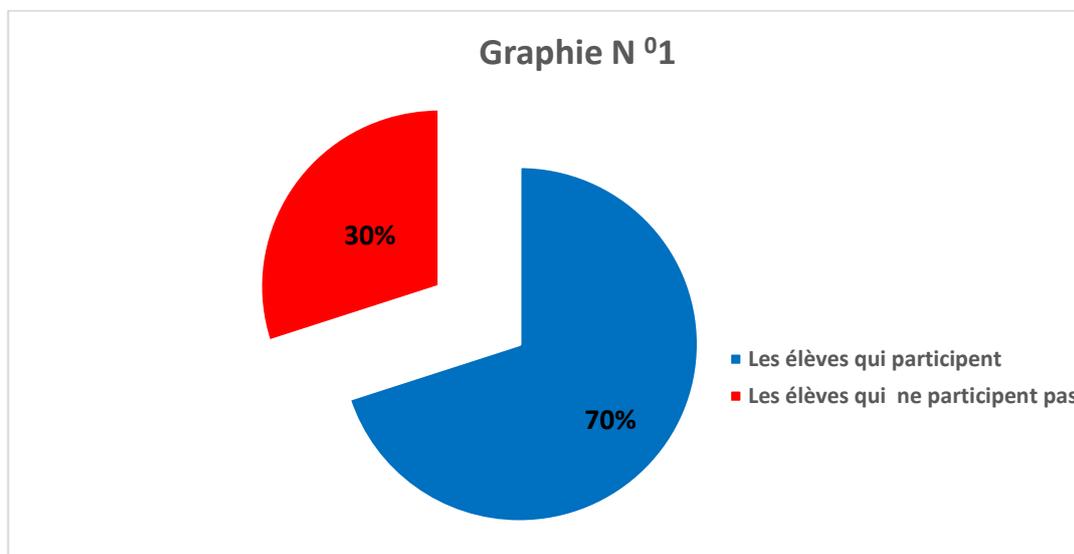
		accéder au sens puisqu'il sont habitués à comprendre et à répondre en arabe
Le recours à la langue maternelle :	* Il utilise la langue maternelle "L'arabe".	* Tous les apprenants utilisent la langue maternelle lors de la séance .

2.2.2.Grille d'observation concernant les gestes utilisés par le deuxième

enseignant :

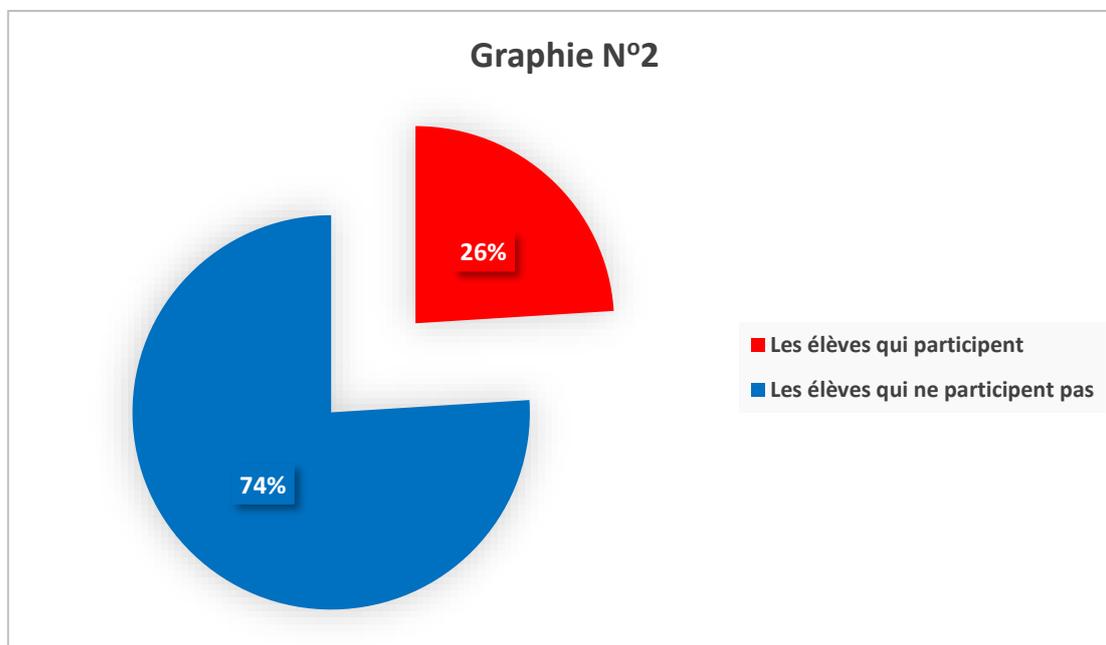
L'énoncé :	Le geste utilisé :
*Ouvrez vos livres à la page 41!	*Il écrit le numéro de la page sur le tableau "41"
*Il fait la première lecture	*Sa voix est haute
*La deuxième lecture	*Il fait une lecture rapide (en assissent sur la chaise)
*Combien –t-il des images ?	*Il fait tourner ses mains d'un demi-cercle puis il adresse son index vers les images
*Il ne donne pas beaucoup du temps pour entendre les réponses et il demande aux apprenants de dire ensemble: "il y a deux images "	*il forme le numéro deux pour montrer qu'il y a deux images
*Silence	*Il frappe son bureau , puis il met son index sur la bouche
*Qu'est-ce-que tu veux manger Farida?	*Il fait semblant de manger
*Farida mange la confiture de coing	*Il l'a dit en français puis en arabe
*Moustapha veut boire une glace à la vanille	*Il fait semblant de boire , puis il adresse son index vers l'image dans le livre
*Il faut manger les fruits pour bien grandir	*L'enseignant a traduit la phrase en langue maternelle.

Chapitre III: l'observation du geste pédagogique en classe de FLE



Commentaire :

Graphique n °1 représente les attitudes des élèves de l'enseignante 01 , 70% des élèves ont pu parler et réagir avec leur enseignante .



Commentaire : Graphique n °2 représente les attitudes des élèves de l'enseignant 02, il y a que 26 % des élèves ont pu parler et réagir avec leur enseignant.

3. Analyse des grilles d'observation :

A partir des résultats obtenus lors de notre observation, nous pouvons faire une étude comparative entre les deux enseignants. Nous avons remarqué qu'il y a une grande différence dans le comportement corporel des deux enseignants.

L'enseignante 01 : est très dynamique et active, elle marque sa présence par l'utilisation d'une voix haute et remarquable pour attirer l'attention des apprenants et insister sur des points importants, des regards dirigés vers tous les apprenants dans le but de contrôler ce qui se passe dans la classe ce qui rend les apprenants très attentifs.

Elle essaie pendant toute la séance d'être proche de ses apprenants ce qui crée un climat de confiance, elle ne se focalise pas sur les erreurs commises par les apprenants, son rôle consiste à les pousser à s'exprimer et réagir sans avoir peur de se tromper.

Elle sourit légèrement avec tous les apprenants, ce qui crée un air motivant pour eux .

Les apprenants tous au long de la séance dirigent leurs regards vers les gestes de l'enseignante pour décoder certains messages verbaux ce qui leur permet d'accéder au sens rapidement.

Tandis que, **l'enseignant 02** a un manque de motivation, il reste la plupart du temps dans son bureau, il se lève sa voix soit pour expliquer une idée incompréhensible soit pour calmer les apprenants.

Il n'a pas l'envie de bouger entre les rangs pour contrôler ses apprenants.

Il sourit rarement, ce qui crée un air ennuyant pour les apprenants.

Il est concentré uniquement avec les apprenants qui participent, ce qui rend les autres démotivés et désintéressés.

Il ne base pas beaucoup sur l'utilisation des gestes et dans les cas de blocage il fait le recours à la langue maternelle .

Conclusion

Dans ce chapitre , nous avons comparé le comportement non verbal et les gestes utilisés par les deux enseignants pendant le déroulement de séances de la compréhension orale avec les apprenants de 3 A.P dans le but de vérifier notre hypothèse .

Nous avons mis la lumière sur les gestes utilisés par chaque enseignant, nous avons trouvé qu'il y a une grande différence entre eux dans l'utilisation du langage corporel .

Enfin et après l'analyse et l'interprétation des données , nous avons constaté que la gestualité est considérée comme l'un des outils les plus importants qui facilite l'apprentissage de la langue étrangère surtout ce qui concerne les débutants , elle les aide à comprendre les messages verbaux transmis par leur enseignant et les rendre plus motivés et plus intéressés .

CONCLUSION

GENÉRALE



Conclusion générale

La conclusion générale

Tout enseignant a un ensemble bien déterminé de savoirs . Un bon enseignant n'est pas seulement celui qui détient un savoir et qui sait le transmettre par une pédagogie appropriée, mais aussi c'est celui qui maîtrise un certain nombre de gestes professionnels.

Pour cette étude , nous avons essayé de montrer l'impact positif de la gestualité sur la compréhension orale des apprenants de 3A.P .

A travers le premier chapitre , nous avons abordé la communication et ses trois types .Le deuxième chapitre , nous avons étudié la gestualité comme acte pédagogique en classe du FLE , ses types ,ses fonctions et son impact sur la compréhension orale des apprenants .

Dans la partie pratique , nous avons essayé de répondre à la question posée au départ :

Pourquoi l'enseignant fait le recours à la gestualité dans un cours de la compréhension orale ?

pour répondre à cette question nous nous sommes appuyés sur l'analyse des résultats obtenus à l'observation de classe .

D'après les résultats de l'analyse, nous avons prouvé que la gestualité est une pratique essentielle en classe de 3 A.P .Elle se constitue comme un support très efficace qui se manifeste positivement dans l'apprentissage des apprenants , d'une part elle facilite la compréhension des apprenants et d'autre part les motive à apprendre et à réagir dans la classe.

Bibliographie

Bibliographie

Bibliographie :

Ouvrages :

- CALBRIS G , PORCHER L.(1989),*Geste et communication* ,Paris :Crédif/Didier-Hatier.
- Cuq .J .P, *Cours de didactique du français langue étrangère et seconde* ,PUG,(2002).
- Moirand , Sophie , *Enseigné à communiquer en langue étrangère* , Paris , hachette . (Coll./autoformation) , (1982)
- TELLIER Marion, *Faire un geste pour l'apprentissage : Le geste pédagogique dans l'enseignement précoce* , 2010

Dictionnaires :

- Cuq .J.P.(2003) , *Dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde* , Paris :CLE International .
- Le dictionnaire du Petit LAROUSSE , Ed .Librairie Larousse,Paris,2009.
- Le Petit Larousse Grand Format (2005) , 100 éd , Paris : Larousse
- Le Petit Robert (1985) , Paris :Robert.

Thèses :

- TELLIER M .(2006), *L'impact du geste pédagogique sur l'enseignement – apprentissage des langues étrangères :Etude sur des enfants de 5 ans* .thèse de doctorat non publiée. Université Paris 7-Denis Diderot , Paris.

Bibliographie

Articles :

- DE FORNEL M .(1993),«*Sémantique et pragmatique du geste métaphorique*» in : Cahiers de linguistique française 14,Paris :EHbss.

TELLIER M .(2004), «*L'impact du geste dans la compréhension d'une langue étrangère*» in :Faut-il parler pour apprendre ? Dialogues,verbalisation et apprentissages en situation de travail à l'école :acquis et questions vives ,IUFM Nord Pas –de-Calais,Arras,24-26Mars2004.Sur Cédérom.

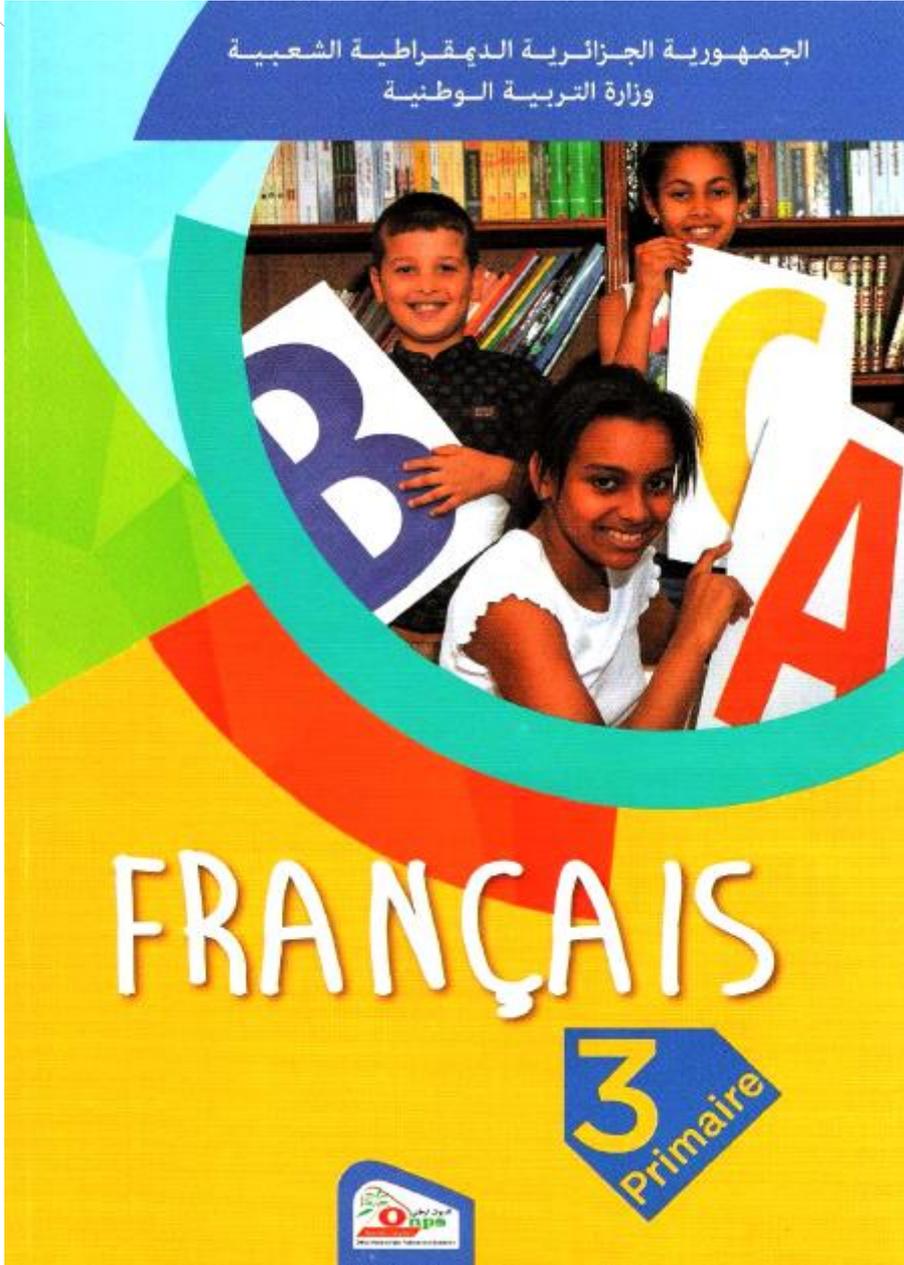
- TELLIER M.(2008), «*Dire avec des gestes*» in :Le français dans le monde : Recherches et applications ,Paris:Français dans le monde .

Bibliographie

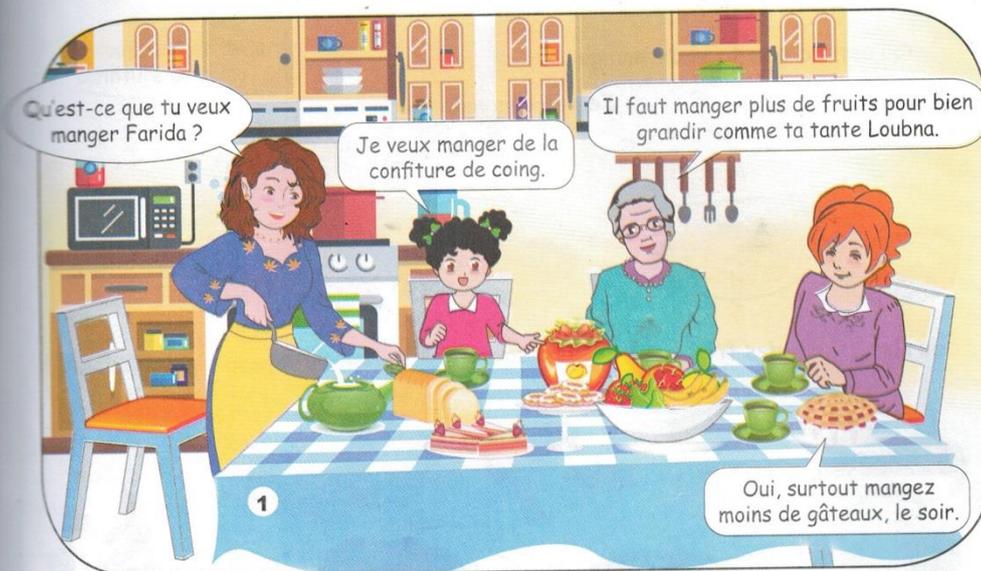
Sitographies :

- C.TERRIER, Communication, voir : <http://www.ceterrier.com/cours/communication/60-non-verbal.pdf>
- J.M. DUCROT , *L'enseignement de la compréhension orale : objectifs , supports et démarches*, voir : <http://flecree.files.wordpress.com/2011/04/comp-orale-ducrot.pdf>
- Livret 4 , *Mieux comprendre à l'oral et à l'écrit pour mieux communiquer* , voir : <http://www.ifadem.org.com>
- M. BOUE , *La communication non verbale et la place du corps en classe de langue à l'école primaire* , voir : <http://dumas.ccsd.cnrs.fr/dumas-00909602>
- M.WINCKLER, *Qu'est-ce que la communication non-verbale?* voir : <http://.martinwinckler.com/spip.php?article461>
- N.Brunette, *Le langage para verbal* , voir : <http://prezi.com/gqeokn1bfaxi/le-langage-para-verbal>
- *Définition de communication* , voir : <http://lesdéfinitions.fr/communication>
- <http://www.univ-lille1.fr/bust/-grisemine/pdf/extheses/503762>
- <http://www.signosemio.com>

Annexes



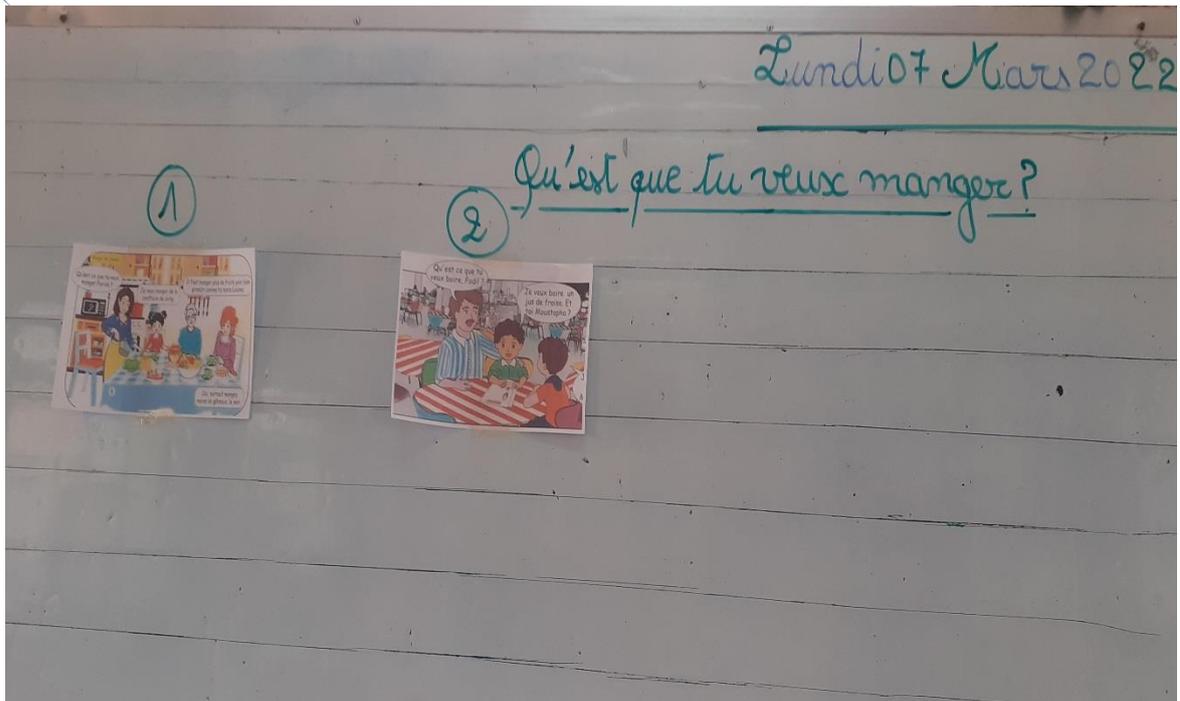
2 Qu'est-ce que tu veux manger ?



A Écoute, puis dis ce qu'il faut manger pour bien grandir. 

B Écoute et répète le dialogue avec tes camarades. 

Annexes



Annexes



Résumé

L'apprentissage de français langue étrangère se trouve devant plusieurs obstacles concernant la compréhension orale surtout au cycle primaire, ce qui poussé l'enseignant à utiliser différentes méthodes afin de faciliter l'acquisition de cette langue .

Parmi ces méthode on a le recours à la gestualité qui fait une partie intégrante dans la classe de langue .C'est pourquoi , dans ce modeste travail de recherche , nous nous sommes intéressés à la gestualité de l'enseignant et comment cette dernière facilite la compréhension orale des apprenants de 3 année primaire .

Mots clés : FLE , la compréhension orale , la gestualité de l'enseignant , les apprenants de 3 année primaire .

Abstract

The learning of French as a foreign language is faced with several obstacles concerning oral comprehension, especially in the primary cycle , which has prompted the teacher to use different methods in order to facilitate the acquisition of this language .

Among these methods, we have the use of gestures , which is an integral part in the language class .

Therefore , in this modest research work , we are interested in using gesture by teacher and how it facilitates the oral comprehension of the third year of primary education .

Keywords

FFL , oral comprehension , gestures of teacher ,3 A.P learners .